

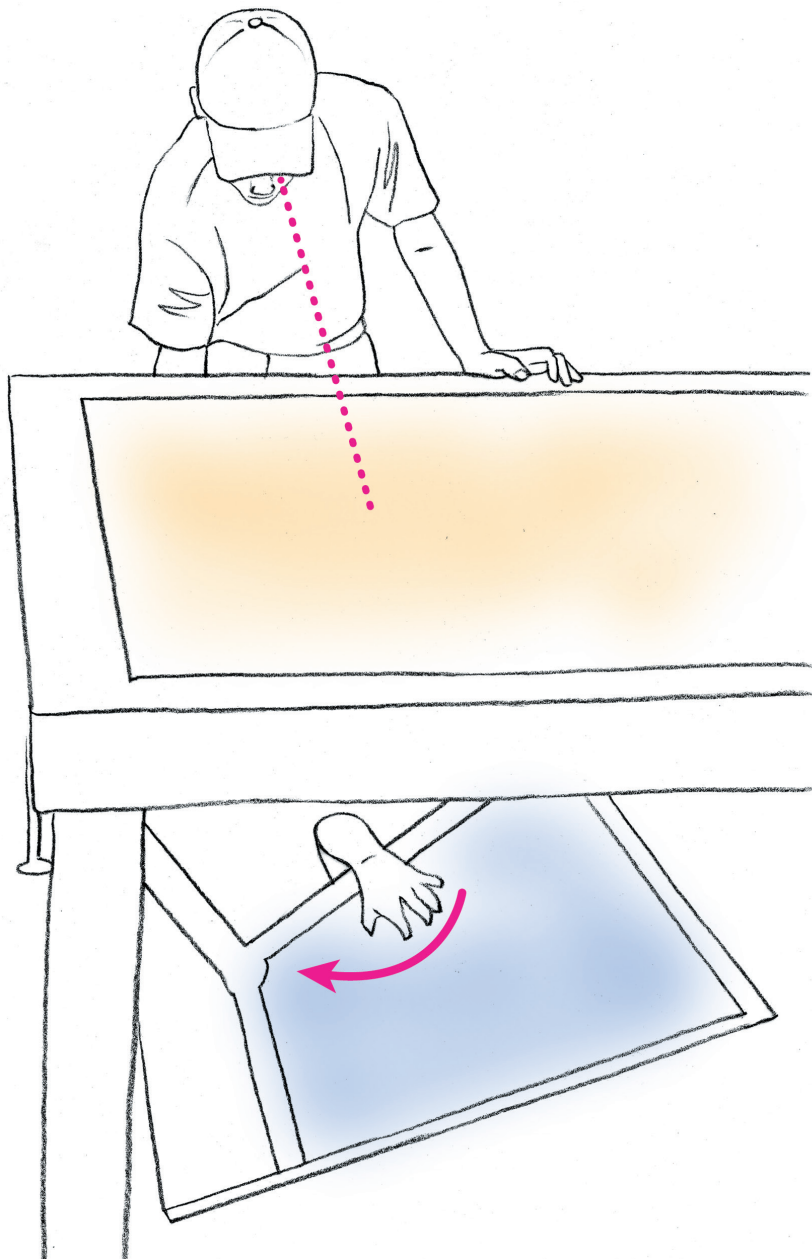


Pin Screen

(Nadel-Tisch)



Haben Sie bemerkt, wie die Bewegung Ihrer Hand auf die Nadeln übertragen wird? Wenn Sie sie in die Nadeln hinein drücken, formen sie auf der Oberfläche ein dreidimensionales Bild.



Was tun und beachten:

- *Greifen Sie unter den "Tisch" und streichen Sie sanft mit der Handfläche über die Nadeln.*
- *Drücken Sie Ihre Hand sanft nach oben in die Nadeln.*
- *Sie können Ihre Bewegungen im Spiegel unter der Tischplatte verfolgen.*

Wer mehr wissen möchte:

lesen Sie den Zusatztext

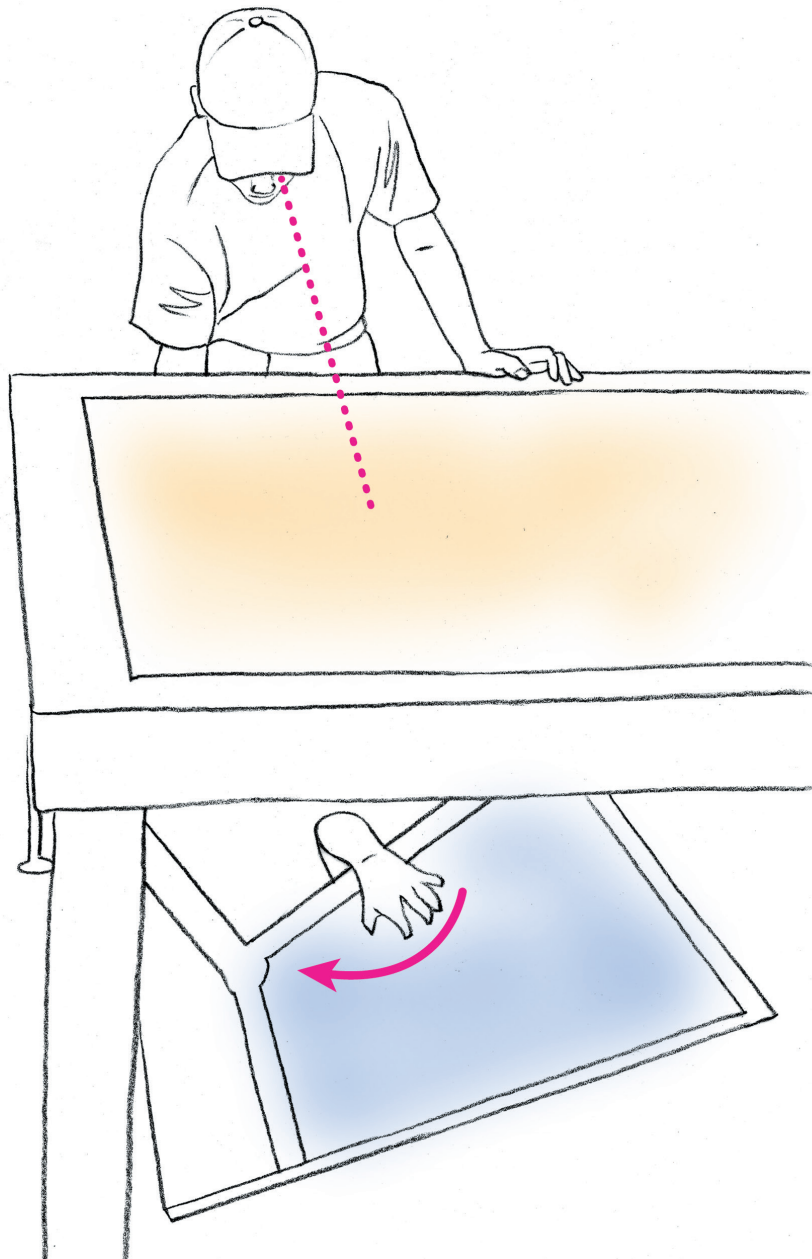


Pin Screen

(Nadel-Tisch)



Haben Sie bemerkt, wie die Bewegung Ihrer Hand auf die Nadeln übertragen wird? Wenn Sie sie in die Nadeln hinein drücken, formen sie auf der Oberfläche ein dreidimensionales Bild.



Was tun und beachten:

- *Greifen Sie unter den "Tisch" und streichen Sie sanft mit der Handfläche über die Nadeln.*
- *Drücken Sie Ihre Hand sanft nach oben in die Nadeln.*
- *Sie können Ihre Bewegungen im Spiegel unter der Tischplatte verfolgen.*

Wer mehr wissen möchte:





Pin Screen

(Nadel-Tisch)



Wer mehr wissen möchte

Der Nadeltisch besteht aus 200'000 einzelnen Nadeln und ebenso vielen Löchern. Jede Nadel hängt - wie ein Pendel - in einem Loch. Wenn Sie eine Nadel von unten berühren, schwingt sie für ein paar Sekunden hin und her.

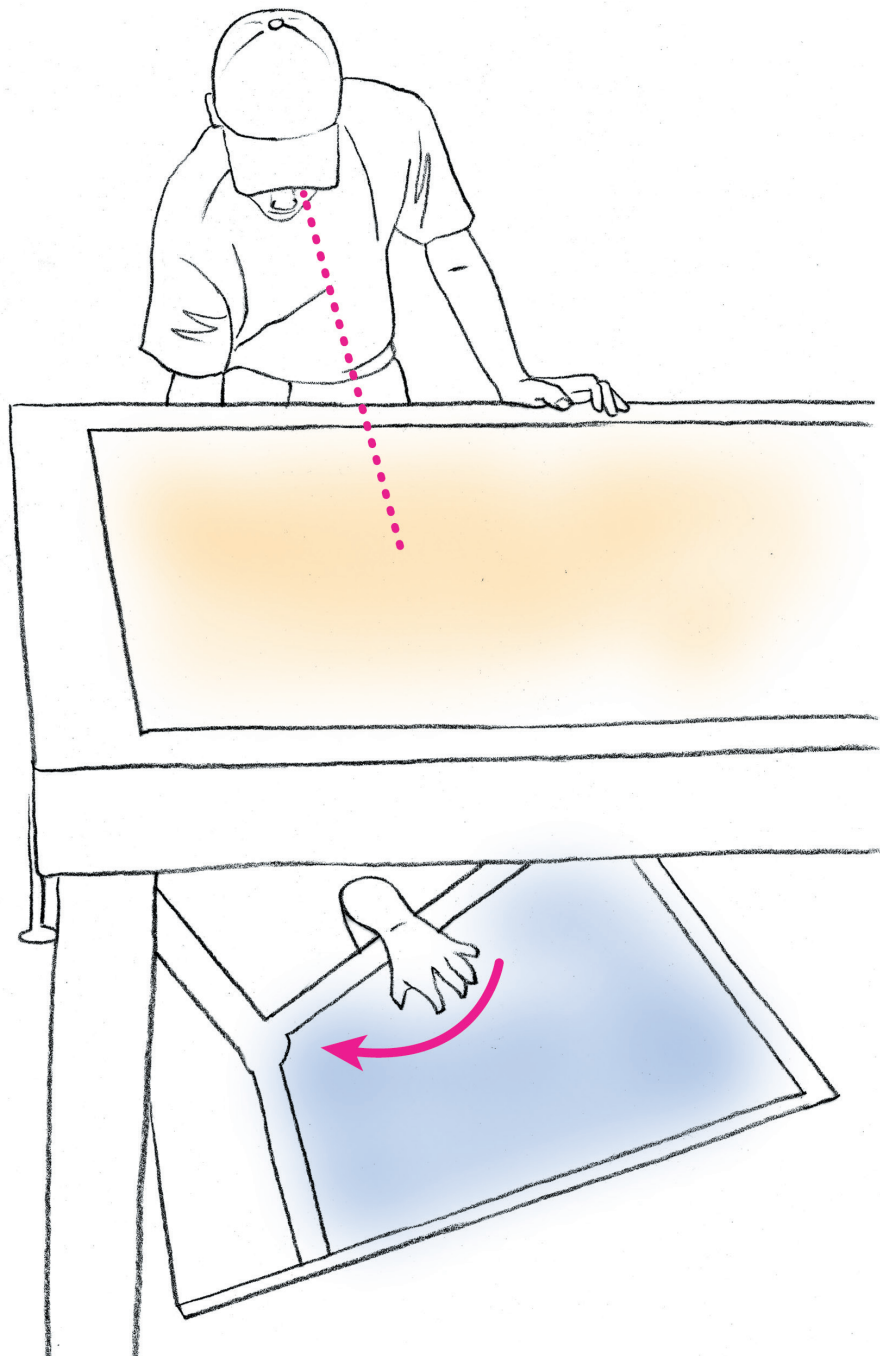
Was tun und beachten:





Pin Screen

Notice how the motion is transferred to the tops of the pins. When you press up into the pins, they make a three dimensional image.



To do and notice:

- *Gently move your hand across the bottom of the pins.*
- *Gently press your hand up into the pins.*
- *You can look in the mirror as well.*

Want to know more?





Pin Screen

Want to know more?

This pinscreen is made up of 200,000 small pins, each hanging like a pendulum through a hole in a steel plate. When you touch them, they swing back and forth for a few seconds.

To do and notice:



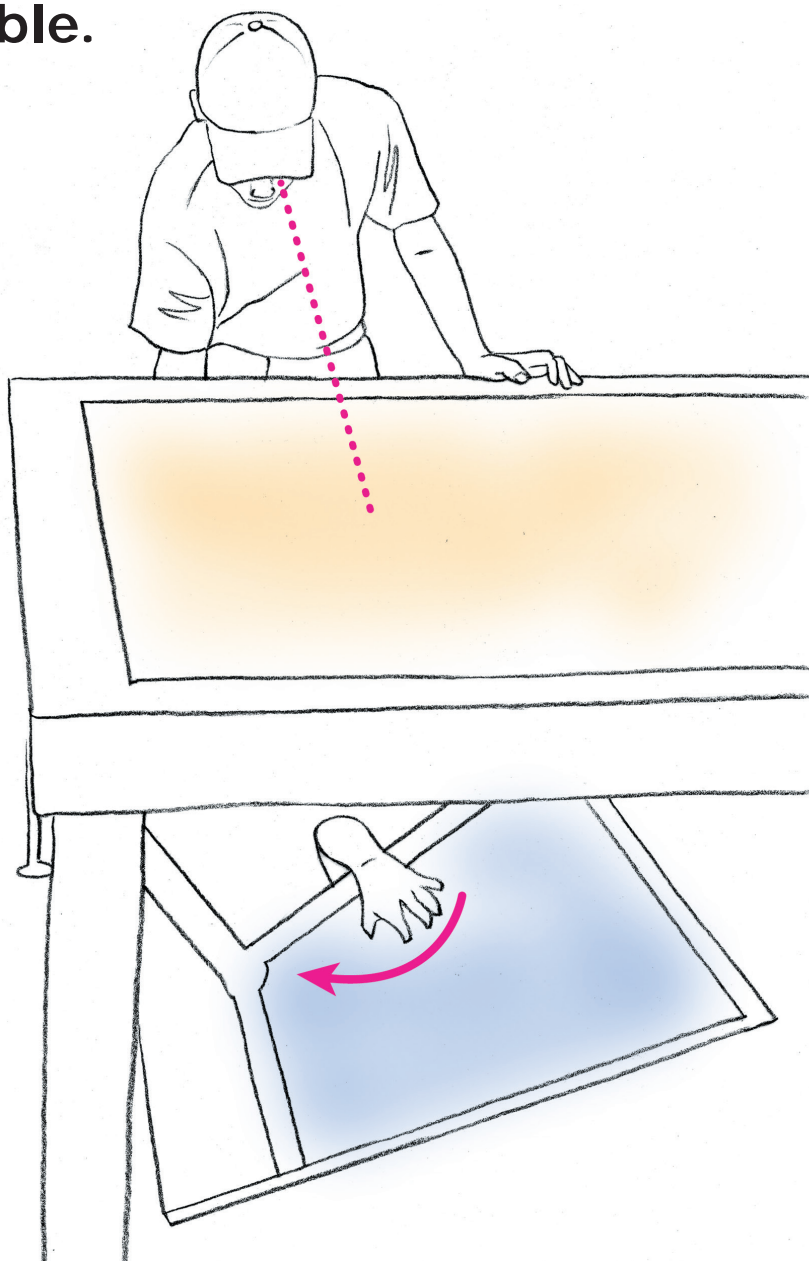


Pin Screen

(Le tapis aux aiguilles)



Avez-vous remarqué comme les mouvements de votre main sont transmis aux aiguilles? Lorsque vous pressez la main sur les aiguilles, une image tridimensionnelle se forme à la surface de la table.



A vous de jouer:

- *Passez votre main sous le plateau de la table et faites des mouvements doux avec la paume de la main sur les aiguilles.*
- *Appuyez doucement votre main sur les aiguilles.*
- *Vous pouvez suivre les mouvements de votre main dans le miroir placé sous la table.*

Pour en savoir plus:





Pin Screen

(Le tapis aux aiguilles)



Pour en savoir plus

Le plateau de la table est garni de plus de 200'000 aiguilles et d'autant de trous. Chaque aiguille est accrochée dans son trou comme un pendule. Lorsque vous touchez une aiguille par en dessous elle oscille durant quelques secondes.

A vous de jouer:



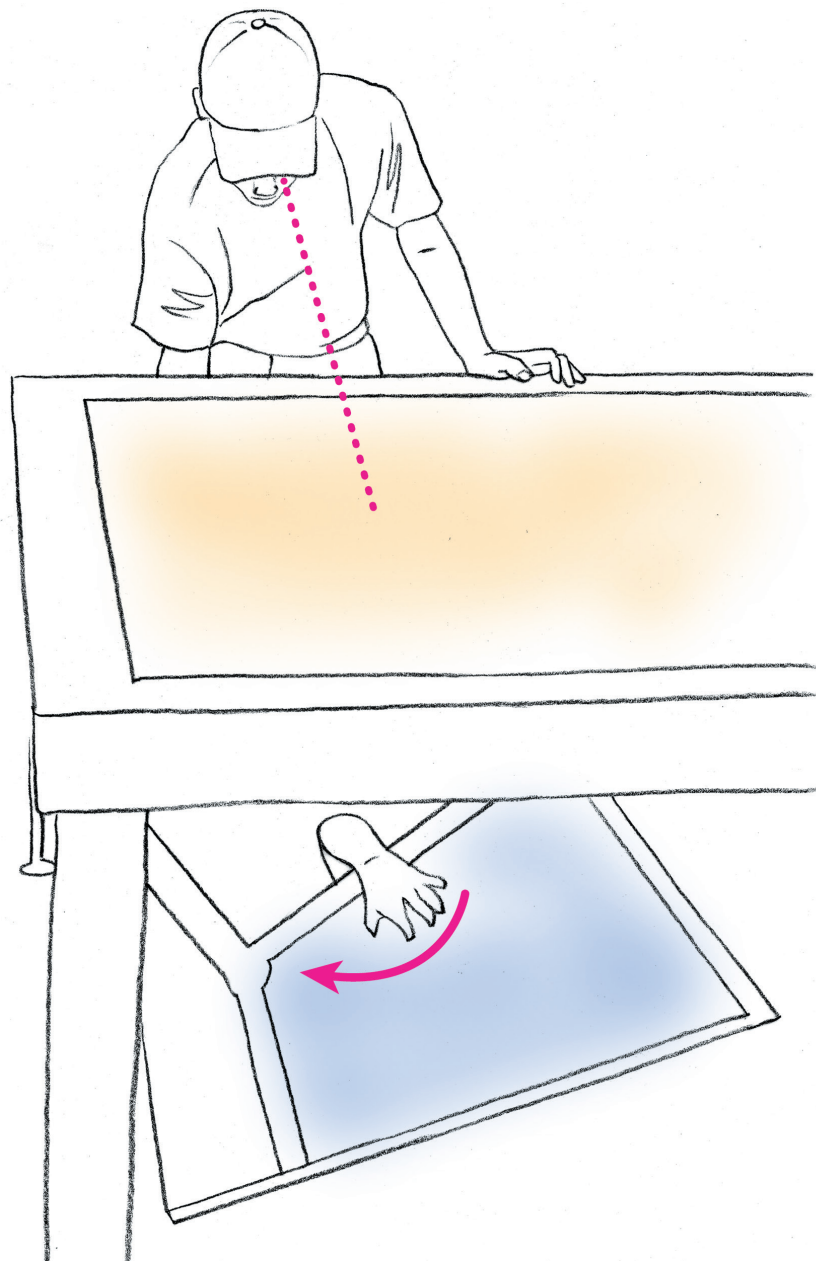


Pin Screen

(Tavolo a spilli)



Avete notato come si trasferisce il movimento della vostra mano sui chiodini? Quando premete la mano verso l'interno si forma una immagine tridimensionale sulla superficie.



Che cosa fare:

- *Mettete la mano sotto il tavolo e accarezzate dolcemente i chiodini con il palmo.*
- *Premete ora dolcemente contro i chiodini singendoli verso l'alto.*
- *Potete seguire il vostro movimento sullo specchio sotto il tavolo.*

Vuole saperne di più?





Pin Screen

(Tavolo a spilli)



Vuole saperne di più?

Il tavolo è costituito da 200.000 chiodini e altrettanti fori. Ogni chiodino si trova in un foro. Quando muovete un chiodino, questo comincia a oscillare per un paio di secondi avanti e indietro.

Che cosa fare:

